

Ročník 1976

Sbírka zákonů

Československá socialistická republika

ČESKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 20

Vydána dne 10. září 1976

Cena Kčs

OBSAH:

102. Nařízení vlády Československé socialistické republiky o odstraňování ekonomické újmy socialistických zemědělských organizací
 103. Nařízení vlády Československé socialistické republiky o sazbách odvodů za odnětí zemědělské půdy zemědělské výrobě
 104. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Kulturní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Islámské republiky Pákistán
 105. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska o spolupráci v oblasti lékařství a zdravotnictví
 106. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Úmluvě o spolupráci v oblasti zdravotnictví mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky
- O z n á m e n í o vydání obecných právních předpisů
- O z n á m e n í o uzavření mezinárodních smluv

102

NAŘÍZENÍ VLÁDY

Československé socialistické republiky

ze dne 19. srpna 1976

o odstraňování ekonomické újmy socialistických zemědělských organizací

Vláda Československé socialistické republiky nařizuje podle § 24 zákona č. 53/1966 Sb., o ochraně zemědělského půdního fondu, ve znění zákona č. 75/1976 Sb. (dále jen „zákon“):

§ 1

(1) Ekonomickou újmu (§ 23 odst. 1 zákona) se rozumí snížení roční hrubé zemědělské produkce a zhoršení hospodářského výsledku, popřípadě jen snížení roční hrubé zemědělské produkce nebo jen

zhoršení hospodářského výsledku socialistické zemědělské organizace (dále jen „zemědělská organizace“), k nimž došlo tím, že se v důsledku

- a) trvalého odnětí zemědělské půdy zemědělské výrobě nebo dočasného odnětí takové půdy zemědělské výrobě na dobu delší 5 let zmenšila její výrobní základna, popřípadě též ztížilo hospodaření na zbylé půdě;
- b) zřízení ochranných pásem k ochraně zdravotní nezávadnosti nádrží povrchových vodních zdro-

jí pitné vody pro hromadné zásobování obyvatelstva¹⁾ nebo k ochraně přírodních léčivých zdrojů²⁾ její hospodaření omezilo nebo ztížilo, jestliže odnětí půdy nebo zřízení ochranného pásma je podstatným zásahem do hospodaření zemědělské organizace.

[²⁾ Pro posouzení, zda jde o podstatný zásah do hospodaření zemědělské organizace, jsou rozhodná kritéria uvedená v příloze, která tvoří součást tohoto nařízení.

§ 2

[¹⁾ Ekonomická újma se odstraňuje opatřeními, jimiž zemědělská organizace může zvýšit intenzitu zemědělské výroby, především rostlinné, tak, aby dosahovala v podstatě takové úrovně roční hrubé zemědělské produkce a hospodářského výsledku jako před zásahem do jejího hospodaření [§ 1 písm. a) a b)] a mohla se dále rozvíjet.

[²⁾ Opatření podle odstavce 1 záleží:

- a) při odnětí zemědělské půdy, na které jsou chmelnice, vinice, intenzivně obhospodařované sady a zelinářské plochy, zejména ve výstavbě nebo založení nových kultur stejného druhu a ve stejném plošném rozsahu,
- b) při odnětí jiné zemědělské půdy, než je uvedeno pod písmenem a), nebo při odnětí luk a pastvin, zejména v odvodnění zamokřené půdy, vybudování závlahových zařízení, slínování a melioračním vápnění, melioračních úpravách přechýlých a jílovitých půd, ve vybudování nové zemědělské cestní sítě, ve výstavbě kejdového hospodářství, kompostáren, sušáren, zpracoven kmenových odpadů, skladů a jiných účelových staveb a zařízení pro intenzifikaci rostlinné a živočišné výroby.

[³⁾ Ustanovení odstavce 2 platí obdobně i o opatřeních k odstraňování ekonomické újmy, která vznikla zřízením ochranných pásem [§ 1 odst. 1 písm. b)].

[⁴⁾ Opatření podle předchozích odstavců lze provést i v rámci spolupráce v zemědělství.³⁾

§ 3

[¹⁾ Finanční prostředky na opatření podle § 2 poskytuje organizace, v jejímž zájmu se zemědělská půda odnímá zemědělské výrobě nebo se hospodaření na takové půdě omezuje nebo ztěžuje, a to z vlastních investičních prostředků; tato úhrada nesmí přesáhnout 100 000 Kčs za 1 ha odňaté nebo zřízením ochranného pásma dotčené půdy. Záležití-li opatření podle § 2 ve výstavbě nových objektů,

je uvedená organizace povinna uhradit též případné odvody za odnětí zemědělské půdy zemědělské výrobě.

[²⁾ V rámci dohody o odstranění ekonomické újmy podle § 14 zákona může, být stanoveno, že organizace, uvedená v předchozím odstavci, provede opatření podle § 2 sama.

[³⁾ Je-li povinnu ekonomickou újmu odstranit několik organizací, rozvrhnou se finanční prostředky uvedené v odstavci 1 poměrně podle velikosti podílu na odnímané nebo zřízením ochranného pásma dotčené půdě.

§ 4

[¹⁾ Při vyčíslení ekonomické újmy [§ 13a odst. 7 zákona] vychází orgán státního hospodářského řízení zemědělství z průměru roční hrubé zemědělské produkce a z průměru hospodářských výsledků za poslední tři kalendářní roky před podstatným zásahem do hospodaření zemědělské organizace; u organizace, která plánuje ztrátu, se vychází jen z průměru roční hrubé zemědělské produkce; došlo-li při zřízení ochranného pásma jen ke ztížení hospodaření, vychází se jen z průměru hospodářských výsledků. Ekonomická újma se pak vypočte podle toho, jaký díl zjištěného průměru připadá na odnímanou nebo zřízením ochranného pásma dotčenou půdu vzhledem k její výměře, bonitě a intenzitě výroby na ní dosahované.

[²⁾ Jestliže se odstranění ekonomické újmy zabezpečuje investiční výstavbou, je součástí návrhu opatření podle § 13a odst. 7 zákona též projektový úkol.

[³⁾ Jde-li o zemědělskou organizaci, která není řízena orgánem státního hospodářského řízení zemědělství, vyčíslí ekonomickou újmu a návrh opatření učiní orgán státního hospodářského řízení zemědělství, v jehož obvodu je zemědělská organizace; postupuje přitom v součinnosti s orgánem, který zemědělskou organizaci řídí.

§ 5

[¹⁾ Finanční prostředky podle § 3 odst. 1 se platí na zvláštní účelový účet, zřízený u Státní banky československé pro orgán, který vyčíslil ekonomickou újmu a učinil návrh opatření. Tento orgán zajistí, aby opatření, pro která jsou tyto finanční prostředky určeny, byla provedena včas; jde-li o zemědělskou organizaci řízenou jiným orgánem, platí o součinnosti s tímto orgánem § 4 odst. 3 obdobně.

[²⁾ Finanční prostředky na zvláštním účelovém účtu uvedeném v odstavci 1 mohou být použity jen

¹⁾ § 12 vyhl. č. 45/1966 Sb., § 19 zák. č. 138/1973 Sb., o vodách (vodní zákon).

²⁾ § 47 až 49 zák. č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, § 23 až 29 vyhl. č. 26/1972 Sb., § 23 až 29 vyhl. č. 15/1972 Sb.

³⁾ § 90 zák. č. 122/1975 Sb., o zemědělském družstevnictví.

k provedení opatření, pro která byly určeny. Nastala-li po vydání rozhodnutí taková změna skutkového stavu, pro niž provedení těchto opatření už není hospodářsky dostatečně účelné, může orgán, který rozhodnutí vydal, rozhodnout, že finanční prostředky na zvláštním účelovém účtu budou použity k provedení opatření, jimiž bude sledovaného cíle (§ 2 odst. 1) dosaženo způsobem hospodářsky účelnějším.

§ 6

Pro účely tohoto nařízení se za užší ochranné pásmo přírodních léčivých zdrojů ve smyslu § 23

odst. 4 zákona považuje užší prozatímní ochranné pásmo a ochranné pásmo 1. stupně.⁴⁾

§ 7

Vládní nařízení č. 46/1967 Sb., o vypořádání škod způsobených provozní hospodářskou činností socialistických organizací na hmotném majetku jiných socialistických organizací a o náhradách v investiční výstavbě, zůstává nedotčeno.

§ 8

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. října 1976.

Štrougal v. r.

Příloha k nařízení vlády ČSSR č. 102/1976 Sb.

KRITÉRIA

rozhodná pro posouzení, zda odnětí zemědělské půdy zemědělské výrobě nebo zřízení ochranného pásma na takové půdě, je podstatným zásahem do hospodaření zemědělské organizace

Postup výpočtu:

1. Výměra odnímané nebo zřízením ochranného pásma dotčené zemědělské půdy se podle svého zařazení přepočte přepočítacími koeficienty uvedenými v tabulce A.

Potom se určí podíl přepočtené půdy z celkové výměry zemědělské půdy zemědělské organizace podle tabulky B. U organizace s celkovou výměrou zemědělské půdy do 4000 ha je ukazatel stanoven v procentech; o podstatný zásah půjde, jestliže podíl přepočtené půdy z celkové výměry zemědělské půdy zemědělské organizace činí aspoň 0,5 %, nejméně však 10 ha při odnětí, nebo 2,5 %, nejméně však 50 ha při zřízení ochranného pásma. U organizace s celkovou výměrou půdy nad 4000 ha je ukazatel stanoven absolutně v přepočtených hektarech; o podstatný zásah půjde, jestliže přepočtená půda činí 20 ha a více při odnětí nebo 100 ha a více při zřízení ochranného pásma.

2. Při výpočtu se vychází z celkového konečného rozsahu odnětí půdy nebo ochranného pásma pro jednotlivou investici nebo těžbu (nikoli pro jednotlivé časové etapy výstavby).

Tabulka A

Zařazení pozemku	Přepočítací koeficient
Chmelnice, vinice, intenzívně obhospodařované sady a orná půda se zelnářskými plochami	3,0
Orná půda ostatní	1,0
Louky a pastviny	0,4

Tabulka B

Celková výměra zemědělské půdy zemědělské organizace v ha	Podíl přepočtené půdy z celkové výměry zemědělské půdy zemědělské organizace	
	při odnětí	při zřízení ochranného pásma
do 4000	0,5 % nejméně však 10 ha	2,5 % nejméně však 50 ha
nad 4000	20 ha	100 ha

⁴⁾ § 30 odst. 1 písm. b) vyhl. č. 26/1972 Sb., § 30 odst. 1 písm. b) vyhl. č. 15/1972 Sb.

103**NAŘÍZENÍ VLÁDY****Československé socialistické republiky**

ze dne 19. srpna 1976

o sazbách odvodů za odnětí zemědělské půdy zemědělské výrobě

Vláda Československé socialistické republiky nařizuje podle § 16 zákona č. 53/1966 Sb., o ochraně zemědělského půdního fondu, ve znění zákona č. 75/1976 Sb.:

§ 1

Základní sazby odvodů za odnětí zemědělské půdy zemědělské výrobě, jakož i rozsah jejich zvý-

šení nebo snížení, se stanoví v sazebníku odvodů, který tvoří přílohu tohoto nařízení.

§ 2

Toto nařízení nabyvá účinnosti dnem 1. října 1976.

Štrougal v. r.

Příloha k nařízení vlády ČSSR č. 103/1976 Sb.

Sazebník odvodů

Část I

Základní sazby v tisících Kčs
za 1 ha

Přírodní stanoviště	Bonitní třída							
	1	2	3	4	5	6	7	8
ČMt 1 ČMt 2 ČM 1 ČM 2 ČM 3 ČM 12 ČM 13 ČM 14 ČM 15	1350	1100	900	800	570	360	140	35
ČMt 3 ČMt 4 ČM 5 ČM 6 ČM 9 ČM 10 ČM 11 HM 1 HM 2	1300	1070	875	775	550	340	130	35
ČMt 5 ČMt 6 ČMt 7 ČMt 14 ČMt 15 ČMt 16	1250	1050	850	750	530	300	125	30
ČMt 8 ČMt 9 ČMt 11 ČMt 17 ČMt 23 ČM 4 ČM 7 ČM 8 HMt 1 HMt 2	1200	1000	800	725	500	270	100	30
HM 3 HM 4 HM 5 HM 6 HM 14 HM 15 HM 16	1150	950	770	700	490	260	95	30
ČMt 10 ČMt 12 ČMt 13 HM 8 HM 9	1100	900	750	670	480	240	90	30
ČMt 18 ČMt 19 ČMt 22 HMt 3 HMt 4 HMt 7 HMt 12	1000	875	725	600	400	200	85	25
HM 10 HM 11 HM 12 HM 13	970	780	640	590	430	220	80	25
HMt 5 HMt 8 HMt 11 HM 7 P 1 P 2 P 3 P 4 P 5 P 9	950	760	625	520	330	80	70	25
HMt 6 HMt 9 HMt 10 HM 17 HM 18 HM 23	925	750	600	500	315	150	65	25

Přírodní stanoviště		Bonitní třída							
		1	2	3	4	5	6	7	8
ČMt 20	ČMt 21	860	700	580	470	310	150	60	25
P 6	P 7								
P 8	P 10								
P 16	P 17								
P 18	P 19								
P 20	P 21								
V 1	V 2	840	690	575	500	320	165	60	20
V 3	V 7								
V 8	V 9								
HM 19	HM 20	825	680	575	450	290	130	60	20
HM 24	P 22								
P 23	V 10								
V 11									
HMt 13	HM 21	780	630	500	425	280	145	55	20
HM 22	P 11								
P 12	P 24								
P 25	P 26								
P 27	V 12								
V 13	H 1								
H 2	H 5								
H 6	H 7								
V 14		700	600	490	380	210	120	50	15
P 13	P 14	670	510	400	370	240	130	50	15
P 15	V 4								
V 5	V 6								
P 29	H 3	600	480	360	320	200	110	45	15
H 4	H 8								
H 9	H 10								
V 15									
P 28	P 30	550	410	300	260	170	90	40	15
P 31	H 11								
H 12	H 13								
V 16									
H 14	H 15	450	350	280	190	120	70	35	10
H 16									
H 17		350	290	200	140	90	65	30	10

Část II

1. Zvýšení a snížení základních sazeb při trvalém odnětí zemědělské půdy zemědělské výroby

- a) Základní sazby uvedené v části I se zvyšují u odvodněné orné půdy o 30 %, u zavlažované orné půdy, chmelnic, vlnic, intenzivně obhospodávaných sadů a zelinářských ploch o 100 %.
- b) Základní sazby uvedené v části I se snižují u luk a pastvin

Přírodní stanoviště	louky	pastviny
ČMt a ČM	o 65 %	o 80 %
HMt	60	80
HM	60	75
P	50	75
V	40	70
H	30	65

- c) Základní sazby uvedené v části I, popř. zvýšené podle písmene a) nebo snižené podle písmene b), se zvyšují, jde-li o půdu odnímanou k ukládání odpadových hmot (s výjimkou odpadů při těžební činnosti) o 50 %.

2. Sazby za dočasné odnětí zemědělské půdy zemědělské výroby

- a) Za dočasné odnětí zemědělské půdy zemědělské výroby činí sazba z 1 ha ročně v jednotlivých přírodních stanovištích u půdy

- | | |
|------------------------|-------|
| 1. a 2. bonitní třídy | 2 % |
| 3. až 5. bonitní třídy | 1 % |
| 6. až 8. bonitní třídy | 0,5 % |

základní sazby uvedené v části I, popřípadě zvýšené podle bodu 1 písm. a) nebo snižené podle bodu 1 písm. b). Pokud dočasné odnětí zemědělské půdy zemědělské výroby započne nebo skončí v průběhu kalendářního roku, vypočte se odvod z roční

sazby jednou dvanáctinou za každý i započatý kalendářní měsíc.

- b) Při překročení lhůty k provedení rekultivačních prací stanovené schváleným plánem rekultivace se sazba uvedená pod písmenem a) zvyšuje o 100 % za každý rok překročení lhůty.
- c) Jde-li o půdu 1. až 5. bonitní třídy odnímanou k ukládání odpadových hmot (s výjimkou odpadů při těžební činnosti), se sazba uvedená pod písmenem a) zvyšuje o 100 %.

Příklad k bodu 1.

V přírodním stanovišti ČMt 1 a ČMt 2 činí u půdy v bonitní třídě 4 základní sazba z 1 ha půdy 800 tis. Kčs, u louky se tato základní sazba sníží o 65 % a činí z 1 ha 280 tis. Kčs, u pastviny se tato základní sazba sníží o 80 % a činí 160 tis. Kčs. Bude-li louka nebo pastvina trvale odňata k ukládání odpadových hmot (s výjimkou odpadů při těžební činnosti), zvýší se snižená základní sazba o 50 % a bude činit u louky 420 tis. Kčs, u pastviny 240 tis. Kčs.

Příklad k bodu 2.

V přírodním stanovišti ČMt 1 a ČMt 2 činí základní sazba při trvalém odnětí v 4. bonitní třídě 800 tis. Kčs. Protože jde o dočasné odnětí, bude činit sazba 8 tis. Kčs ročně. U odvodněné orné půdy činí zvýšená základní sazba podle bodu 1 písm. a) u trvalého odnětí 1040 tis. Kčs. Bude-li tato půda odňata jen dočasně, bude sazba činit 10,40 tis. Kčs ročně. Bude-li však tato půda odňata k ukládání odpadových hmot (s výjimkou odpadů při těžební činnosti), zvyšuje se sazba o 100 %, takže bude činit z 1 ha 20,80 tis. Kčs ročně.

Vysvětlivky zkratk

ČMt	1—23	černozemní, velmi teplé oblasti
ČM	1—15	černozemní oblasti
HMt	1—13	hnědozemní teplé oblasti
HM	1—24	hnědozemní oblasti
P	1—31	oblasti hnědých půd pahorkatln
V	1—16	oblasti hnědých půd vrchovin
H	1—17	oblasti hnědých a podzolovaných půd horských oblastí

104

V Y H L Á Š K A

ministra zahraničních věcí

ze dne 21. května 1976

**o Kulturní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky
a vládou Islámské republiky Pákistán**

Dne 29. ledna 1976 byla v Praze podepsána Kulturní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Islámské republiky Pákistán. Na základě svého článku 9 Dohoda vstoupila v platnost dne 6. května 1976. České znění Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Chňoupek v. r.

K U L T U R N Í D O H O D A

**mezi vládou Československé socialistické republiky
a vládou Islámské republiky Pákistán**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Islámské republiky Pákistán,

vedeny snahou o rozšíření kulturní spolupráce mezi oběma zeměmi v zájmu dalšího vzájemného porozumění,

dohodly se takto:

Č l á n e k 1

Smluvní strany budou v rámci této dohody rozvíjet spolupráci v oblastech vědy, školství, umění, zdravotnictví, literatury, tisku, filmu, rozhlasu, televize, tělesné výchovy a sportu.

Č l á n e k 2

Smluvní strany budou podporovat výměnné návštěvy a jiné styky vědců, kulturních, školských a zdravotnických pracovníků, umělců, pracovníků hromadných sdělovacích prostředků a představitelů tělesné výchovy a sportu.

Smluvní strany budou zvat příslušné zástupce druhé smluvní strany na kongresy, konference, se-

mináře a jiná odborná setkání pořádaná na jejich území s mezinárodní účastí.

Č l á n e k 3

Smluvní strany budou podporovat poznávání druhého státu, zejména formou:

- a) pořádání uměleckých a jiných výstav kulturního a informačního charakteru,
- b) pořádání koncertů, divadelních představení a vystoupení umělců,
- c) překládání a vydávání literárních a vědeckých děl,
- d) výměny knih, časopisů a jiných publikací kulturní a vědecké povahy, jakož i různých audiovizuálních pomůcek,
- e) výměny rozhlasových a televizních materiálů v oblastech a za podmínek vzájemně dohodnutých mezi příslušnými organizacemi obou zemí,
- f) promítání uměleckých, vědeckých a výchovných filmů.

Článek 4

- a) Smluvní strany budou poskytovat občanům druhého státu stipendia ke studiu na svých vědeckých, vzdělávacích, kulturních a zdravotnických zařízeních a ke studijním pobytům.
- b) Smluvní strany kromě toho usnadní vědcům, výzkumným a vědeckým pracovníkům přístup do svých knihoven, archivů, muzeí, galerií a jiných kulturních a vědeckých institucí.

Článek 5

Každá ze smluvních stran bude v souladu se svými vnitrostátními předpisy uznávat vědecké hodnosti, tituly, vysvědčení a diplomy udělené nebo vydané příslušnými orgány druhé smluvní strany.

Článek 6

Smluvní strany budou usilovat o prohloubení dalších vzájemných styků na úseku tělesné výchovy a sportu zejména tím, že budou podporovat spolupráci a výměnu sportovců, tělovýchovných expertů, sportovních družstev, jakož i pořádání sportovních soutěží.

Článek 7

- a) Společný výbor, jehož členové jsou jmenováni ve stejném počtu oběma vládami a jemuž mohou pomáhat experti, se bude v zásadě scházet

každý druhý rok v Československé socialistické republice a v Islámské republice Pákistán. V Československé socialistické republice bude mu předsedat čs. státní příslušník a v Islámské republice Pákistán pákistánský státní příslušník.

- b) Společný výbor bude zkoumat otázky, týkající se realizace této dohody a přijímat program akcí, jež budou uskutečněny v dohodnutém časovém údobí.

Článek 8

Smluvní strany budou ve své dvoustranné spolupráci pokračovat i v rámci mezinárodních vědeckých, vzdělávacích a kulturních organizací.

Článek 9

Tato dohoda podléhá schválení podle ústavních předpisů každé ze smluvních stran a vstoupí v platnost dnem, kdy si obě smluvní strany oznámí toto schválení.

Tato dohoda se sjednává na dobu pěti let a bude se prodlužovat vždy na dalších pět let, jestliže ji žádná ze smluvních stran nevyproví šest měsíců před uplynutím doby platnosti.

Sepsáno v Praze dne 29. ledna 1976 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a anglickém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

M. Klusák v. r.

Za vládu

Islámské republiky Pákistán:

A. H. Pirzada v. r.

105**V Y H L Á Š K A****ministra zahraničních věcí**

ze dne 25. května 1976

**o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky
a vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku
o spolupráci v oblasti lékařství a zdravotnictví**

Dne 23. dubna 1976 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku o spolupráci v oblasti lé-

kařství a zdravotnictví. Na základě svého článku 9 Dohoda vstoupila v platnost dnem 23. května 1976.

České znění Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Cháoupek v. r.**D O H O D A****mezi vládou Československé socialistické republiky
a vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku
o spolupráci v oblasti lékařství a zdravotnictví**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku,

přejíce si podporovat další rozvoj a rozšíření spolupráce mezi svými zeměmi v oblasti lékařství a zdravotnictví,

vědomy si své odpovědnosti za poskytování všestranné zdravotní péče svým občanům a přejíce si zajistit na reciproční základně poskytování lékařské péče svým občanům při pobytu v druhé zemi.

dohodly se takto:

Č l á n e k 1

Smluvní strany budou podporovat a rozvíjet spolupráci v oblasti lékařství a zdravotnictví na základě reciprocity a s přihlédnutím ke vzájemným zájmům. Různé oblasti této spolupráce budou dohodnuty po vzájemné dohodě s přihlédnutím ke

zkušenostem získaným oběma stranami v průběhu vzájemných výměn, návštěv a jiných kontaktů.

Č l á n e k 2

Smluvní strany vynaloží maximální úsilí, aby předešlým usnadnily:

- a) výměnu informací společného zájmu v oblasti zdravotnictví,
- b) výměnu odborníků za účelem studia a konzultací,
- c) přímé kontakty mezi institucemi a organizacemi v jejich zemích,
- d) výměnu informací o nových přístrojích, farmaceutických výrobcích a technologickém vývoji, vztahujících se k lékařství a zdravotnictví,
- e) ostatní formy spolupráce v oblasti lékařství a zdravotnictví, jež mohou být vzájemně dohodnuty.

Článek 3

Za účelem provádění této dohody budou smluvní strany projednávat podrobné plány spolupráce na období dvou let, přičemž místo jednání bude střídavě v Československé socialistické republice a ve Spojeném království.

V rámci ustanovení této dohody a s přihlédnutím k příslušným postupům a předpisům obou smluvních stran budou

- a) vypracovány programy výměn specialistů a delegací,
- b) stanoveny obsah, formy, metody a podmínky spolupráce,
- c) budou hodnoceny a analyzovány výsledky takové spolupráce.

Článek 4

Spolupráce v rámci této dohody bude financována na základě ujednání vypracovaných podle článku 3 ze zdrojů ministerstva zdravotnictví České socialistické republiky a ministerstva zdravotnictví Slovenské socialistické republiky a ministerstva zdravotnictví a sociálního zabezpečení Spojeného království nebo v případech, na něž se to vztahuje, z prostředků organizací a institucí účastnících se této spolupráce.

Článek 5

1. V případech úrazu, akutního onemocnění nebo jiných případech, vyžadujících okamžité lékařské ošetření (nemocniční i ambulantní), obdrží občané Československé socialistické republiky a občané Spojeného království lékařské ošetření při pobytu v druhé zemi za stejných podmínek jako občané přijímající země v souladu se zdravotnickými zákonnými předpisy platnými v této zemi v době trvání platnosti této dohody.

2. Lékařské ošetření podle odstavce 1 tohoto článku bude poskytováno bezplatně příslušnými orgány přijímající země s výjimkou poplatků normálně placených občany této země.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. Bohuslav **Chňoupek** v. r.

3. Ustanovení tohoto článku se nebude vztahovat na občana jedné země, který navštíví druhou zemi se zřejmým cílem získat prospěch z lékařské péče podle této dohody.

Článek 6

Strany poskytnou možnost mezinárodním lékařským organizacím, zvláště Světové zdravotnické organizaci, aby využily zkušeností obou stran včetně zkušeností získaných v průběhu jejich spolupráce.

Článek 7

Pokud jde o Československou socialistickou republiku, „občanem“ se rozumí osoba, která má řádný trvalý pobyt v Československé socialistické republice, a která je držitelem platného československého pasu.

Pokud jde o Spojené království, území na které se tato dohoda vztahuje bude Velká Británie a Severní Irsko a za „občana“ bude považována osoba, která má řádný trvalý pobyt ve Spojeném království a pro kterou byl vydán platný cestovní pas Spojeného království, opravňující k výjezdu do Československé socialistické republiky.

Článek 8

Nic v této dohodě nelze vykládat ke škodě nebo jako změny jiných dohod uzavřených mezi oběma zeměmi.

Článek 9

Tato dohoda vstoupí v platnost měsíc po podpisu a zůstane v platnosti neomezenou dobu, pokud jedna ze stran neuvědomí písemně druhou stranu o ukončení dohody, a to nejméně šest měsíců předem.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně k tomu zmocnění svými vládami, podepsali tuto dohodu.

Dáno ve dvou vyhotoveních v Praze dne 23. dubna 1976 v jazyce českém a anglickém, přičemž oba texty mají stejnou platnost.

Za vládu

Spojeného království Velké Británie
a Severního Irska:

David **Ennals** v. r.

Keith Gordon **Macinnes** v. r.

106**V Y H L Á Š K A**

ministra zahraničních věcí

ze dne 25. května 1976

**o Úmluvě o spolupráci v oblasti zdravotnictví
mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky**

Dne 11. září 1975 byla v Praze podepsána Úmluva o spolupráci v oblasti zdravotnictví mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky. Na základě svého

článku 13 Úmluva vstoupila v platnost dnem 29. dubna 1976.

Český překlad Úmluvy se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Chňoupek v. r.

Ú M L U V A**o spolupráci v oblasti zdravotnictví mezi vládou
Československé socialistické republiky a vládou Syrské arabské republiky**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Syrské arabské republiky vedeny přáním prohloubit spolupráci v oblasti zdravotnictví a rozšířit a upevnit přátelské vztahy mezi oběma zeměmi, se dohodly takto:

Článek 1

Obě smluvní strany budou podporovat vzájemnou výměnu zkušeností v oblasti zdravotnictví a lékařských věd s cílem soustavně zlepšovat zdravotní stav lidu obou zemí.

Článek 2

Obě smluvní strany přistoupí k výměně zkušeností získaných v oblasti techniky zdravotnictví. Tato výměna se bude zejména týkat zdravotních metod jako prevence, hygieny, boje proti epidemiím a zdravotní výchovy.

Článek 3

Obě smluvní strany si budou vyměňovat publikace a informace, lékařské filmy, prostředky a me-

tody užívané v oblasti zdravotní výchovy, zejména audiovizuální metody.

Článek 4

Obě smluvní strany budou podporovat a rozšiřovat spolupráci a výměnu zkušeností mezi výzkumnými ústavy, lékařskými fakultami, zdravotnickými školami, popřípadě dalšími zdravotnickými institucemi.

Článek 5

Příslušné organizace v zemích obou smluvních stran si budou vyměňovat programy a dokumentaci, týkající se lékařských kongresů, konferencí a zasedání, zejména takových, které mají mezinárodní charakter a které se budou konat na území jedné ze smluvních stran, a pozvou na ně zástupce druhé strany.

Článek 6

Obě smluvní strany budou spolupracovat v oblasti profesionálního školení zdravotnického personálu, a to zejména:

1. Budou podporovat výměnu lékařů, laboratorních odborníků a jiných zdravotníků, aby jim umožnily zlepšit jejich znalosti nebo se specializovat nebo se případně věnovat studiu jistých druhů nemocí, a poskytovat nezbytná stipendia k realizaci tohoto cíle.

2. Budou uskutečňovat výměnu zkušeností, učebních pomůcek a dokumentace, týkajících se oblasti zdravotnictví.

Článek 7

Smluvní strany budou spolupracovat při rozvoji zdravotnictví v obou zemích tím, že budou na žádost druhé smluvní strany vysílat zkušené odborníky pro technické školení lékařských kádrů, jako lékařů, laboratorní pracovníky a jiné. Na druhé straně usnadní studium a specializaci jmenovaným kádrům ve svých školách a hygienických institucích.

Článek 8

Příslušné organizace a instituce obou smluvních stran, aby zabránily šíření nakažlivých nemocí, budou si periodicky vyměňovat informace o epidemiologické situaci.

Článek 9

1. Každá z obou smluvních stran poskytne studentům druhé strany lékařskou péči za stejných materiálních podmínek, za jakých je tato péče poskytována vlastním studentům.

2. Zdravotnické instituce obou smluvních stran budou přijímat nemocné druhé strany. Poskytnou lékařskou péči občanům druhé strany, budou-li postiženi náhlým onemocněním během své přítomnosti na území druhé strany. Podrobnosti, zejména pokud jde o rozsah a podmínky této péče, budou stanoveny kompetentními ministerstvy obou zemí na základě Prováděcího programu, uzavřeného v duchu paragrafu 4, článku 11 této Úmluvy.

Článek 10

K provázení této Úmluvy smluvní strany budou sjednávat dvouleté Prováděcí programy.

Za vládu
Československé socialistické republiky:

Bohuslav Čihoupek v. r.

Článek 11

Výdaje vzniklé při provádění této Úmluvy budou hrazeny oběma smluvními stranami podle těchto zásad:

1. Výměna lékařské literatury, učebních a audiovizuálních prostředků, seznamů filmů a materiálů, používaných při zdravotní výchově, se bude provádět zdarma.

2. Úhrada výdajů vzniklých vysláním delegací nebo účastí na konferencích, kongresech a zasedáních, se bude provádět podle Prováděcích programů na základě článku 10 této Úmluvy.

3. Výdaje vzniklé vysláním a pobytem lékařů a jiných členů zdravotního personálu na území jedné ze smluvních stran, budou na náklady smluvní strany, na jejíž žádost byly tyto osoby vyslány.

4. Výdaje vzniklé hospitalizací a lékařskou pomocí na základě článku 9 této Úmluvy budou poskytovány zdarma určitému počtu nemocných, který bude stanoven v Prováděcím programu, zmíněném v článcích 9 a 10. Jinak náklady, týkající se hospitalizace nemocných, jejichž počet převyší počet stanovený v Prováděcím programu, budou hrazeny tou smluvní stranou, která nemocné vyšle. Lékařská pomoc poskytnutá příslušníkům druhé smluvní strany v případě náhlého onemocnění bude poskytována zdarma.

Článek 12

Úprava nákladů předvídaných v článku 11 této Úmluvy bude prováděna podle dlouhodobé obchodní dohody platné mezi oběma zeměmi.

Článek 13

Tato Úmluva vstoupí v platnost dnem výměny nót o její ratifikaci nebo schválení a bude platná po dobu pěti let. Bude vždy automaticky prodloužována o další období pěti let, nepožádá-li jedna ze dvou smluvních stran o její ukončení šest měsíců před jejím vypršením.

Dáno v Praze dne 11. září 1975 ve dvou původních vyhotoveních v jazyce francouzském.

Za vládu
Syrské arabské republiky:

N. A. Nuralláh v. r.

OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PŘÁVNÍCH PŘEDPISŮ**Ministerstvo financí České socialistické republiky**

vydalo podle § 26 odst. 2 písm. c) zákona č. 145/1961 Sb., o dani z příjmů obyvatelstva, pod čj. 153/17 645/1976, dne 28. 7. 1976 **výnos o daňovém osvobození příjmů obyvatelstva za prodej sena pro rok 1976 do 2000 Kčs (brutto).**

Výnos bude uveřejněn ve Finančním zpravodaji č. 10/1976 a lze do něj nahlédnout u ministerstva financí ČSR a u všech finančních odborů ONV a KNV.

Ministerstvo financí České socialistické republiky

vydalo podle § 24 odst. 2 bod 2 zákona č. 143/1961 Sb., o domovní dani, pod čj. 153/16 297/1976 dne 3. 8. 1976 **výnos, kterým se mění a doplňuje výnos ministerstva financí o uvolňování zůstatků účtů oprav**, uveřejněný pod poř. č. 14 ve Věstníku ministerstva financí č. 5/1966. Touto změnou se rozšiřuje pravomoc ONV (ObNV) při uvolňování zůstatku zvláštního účtu nájemného a jeho podúčtu oprav na 50 000 Kčs ročně. Tato úprava se netýká devizových cizozemců. Výnos nabude účinnosti dnem registrace ve Sbírce zákonů ČSSR.

Výnos bude uveřejněn ve Finančním zpravodaji č. 10/1976 a lze do něho nahlédnout u ministerstva financí ČSR a u všech finančních odborů ONV a KNV.

Ministerstvo spravedlnosti České socialistické republiky

vydalo podle § 26 zákona č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, **výnos ze dne 16. 6. 1976, čj. ZT 211/75-KO, kterým se stanoví paušální odměny a náhrady za znalecké posudky o ceně nemovitostí.**

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. října 1976 a bude uveřejněn v Ústředním věstníku ČSR, částka 3/1976 a ve Sbírce instrukcí a sdělení ministerstva spravedlnosti ČSR, částka 4—5, ročník 1976, do které lze nahlédnout u kteréhokoliv okresního a krajského soudu v ČSR.

Ministerstvo školství České socialistické republiky

vydalo **směrnice o organizaci a studiu na odborné ladičské škole pro mládež s vadami zraku v Praze** ze dne 2. srpna 1976 čj. 21 201/76-201.

Směrnice upravují organizaci školy a vyučování, přijímání žáků a druhy zkoušek.

Směrnice nabývají účinnosti dnem 1. září 1976 a zrušují se jimi

- směrnice o studiu na Střední hudební škole internátní pro mládež s vadami zraku v Praze a na Odborné ladičské škole internátní pro mládež s vadami zraku v Praze a o organizaci těchto škol ze dne 18. prosince 1968 čj. 34 200/68-I/2, registrované v částce 51/1968 Sb., pokud se jejich ustanovení týkají Odborné ladičské školy,
- učební plán denního studia na Odborné ladičské škole internátní pro mládež s vadami zraku v Praze, vydaný výnosem ministerstva školství ze dne 9. srpna 1968 čj. 26 203/68-II 3 (Věstník ministerstva školství 1968, str. 369), zaslaný přímo krajským národním výborům a škole.

Směrnice jsou uveřejněny v sešitu č. 8/1976 Věstníku ministerstva školství a ministerstva kultury ČSR; lze do nich nahlédnout na všech školách, odborech školství okresních a krajských národních výborů, popřípadě na ministerstvu školství ČSR.

Ministerstvo školství České socialistické republiky

vydalo pod čj. 22 258/76-110-201 ze dne 3. srpna 1976 **směrnici, kterou se doplňují organizační směrnice pro mateřské školy a dětské útulky** (uveřejněné pod čj. 8670,68 I,2 ve Věstníku MŠ a MK 1968, str. 137, registrované v částce 12/1968 Sb., ve znění čj. 22 021/69 I/2, Věstník MŠ a MKI 1969, str. 85, a čj. 29 893/71-201, Věstník MŠ a MK 1972, str. 14).

Směrnici se pro školní léta 1976/1977 až 1980/1981 upravují počty dětí zapisované do mateřských škol.

Směrnice je uveřejněna v 8. sešitě Věstníku MŠ a MK z 20. 8. 1976, do kterého lze nahlédnout ve všech školách a ve všech odborech školství okresních a krajských národních výborů.

Ministerstvo zdravotnictví České socialistické republiky — hlavní hygienik České socialistické republiky

vydal v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány podle § 71 odst. 2 písm. a) zákona č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, **směrnice o hygienických požadavcích na stacionární stroje a technická zařízení** (čj. HEM-341-20.7.76 ze dne 22. července 1976).

Směrnice stanoví hygienické požadavky na stacionární stroje a technická zařízení s cílem vytvořit i z hlediska fyziologického, antropometrického a psychologického předpoklady k zajištění zdravého pracovního prostředí a optimálního vztahu mezi pracovníkem a strojem.

Směrnice nabývají účinnosti dnem 1. 1. 1977.

Směrnice jsou uveřejněny ve sbírce Hygienické předpisy pod poř. č. 40, svazek 36/1976 a lze je koupit v prodejně n. p. kniha v Praze 2-Nové Město, Lípová 6. Do směrnice lze nahlédnout u okresních a krajských hygieniků.

Ministerstvo práce a sociálních věcí Slovenské socialistické republiky

vydalo v dohodě s ministerstvem financí SSR a ústředním výborem Slovenského odborového svazu pracovníků státních orgánů, peněžnictví a zahraničního obchodu podle § 133 odst. 2 zákoníku práce (úplné znění č. 55/1975 Sb.) **výnos** ze dne 24. 6. 1976 č. V/1-496/1975, **kterým se mění a doplňuje příloha výnosu ze dne 20. 8. 1973 č. V-8/73 8300, kterým se vydává vzorový seznam pracovišť, pracovních činností a povolání pro poskytování osobních ochranných pracovních prostředků** (registrovaný v částce 2/1974 Sb.).

Výnos bude uveřejněn v částce 4/1976 Zpravodaje ministerstva práce a sociálních věcí SSR; lze do něho nahlédnout na ministerstvu práce a sociálních věcí SSR, v odborech sociálních věcí a pracovních sil KNV a v odborech sociálních věcí a zdravotnictví ONV.

Ústřední ředitel Československé televize

vydal podle § 43 odst. 2 zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev, a podle § 95 zákoníku práce, v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí a s ústředním výborem Odborového svazu pracovníků umění, kultury a společenských organizací:

1. **rozhodnutí** ústředního ředitele ČST ze dne 1. října 1975 č. 15 **o odměňování dělníků Československé televize;**
2. **rozhodnutí** ústředního ředitele ČST ze dne 1. října 1975 č. 16 **o odměňování technickohospodářských pracovníků Československé televize.**

Rozhodnutí uvedená pod poř. č. 1 a 2 nabyla účinnosti dnem 1. listopadu 1975.

Do rozhodnutí lze nahlédnout na ústředním ředitelství Československé televize.

OZNÁMENÍ O UZAVŘENÍ MEZINÁRODNÍCH SMLUV

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že

dne 29. září 1975 byla v Budapešti podepsána Dohoda o specializaci výroby maleinanhydridu v Maďarské lidové republice a jeho dodávkách do Československé socialistické republiky za protidodávky nízkotlakého polyetylénu z Československé socialistické republiky do Maďarské lidové republiky;

dne 28. ledna 1976 byly v Moskvě podepsány:

- Dohoda o specializaci a kooperaci mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik při výrobě chemických výrobků na období 1976—1980; a
- Dohoda mezi federálním ministerstvem zahraničního obchodu Československé socialistické republiky a ministerstvem celulózopapírenského průmyslu a ministerstvem zahraničního obchodu Svazu sovětských socialistických republik o specializaci výroby a sortimentní výměně jednotlivých druhů papíru a lepenek mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik v letech 1976—1980.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 1. června 1976 byla v Moskvě podepsána Dohoda o dočasné úpravě otázek spojených s platbami za železniční tranzitní přepravy zboží zahraničního obchodu a za používání železničních nákladních vozů v mezinárodních přepravách.

Dohoda na základě svého článku 6 vstoupila v platnost dnem 1. června 1976.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 17. června 1976 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Rumunské socialistické republiky o výměně zboží a platech na období let 1976—1980.

Dohoda na základě svého článku 15 vstoupila v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1976.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 24. června 1976 byl v Bernu podepsán „Protokol o pátém zasedání československo-švýcarské komise, konaném v Bernu od 22. do 24. června 1976“, který byl sjednán na základě článku 5 Dohody mezi Československou socialistickou republikou a Švýcarskou konfederací o hospodářském styku ze dne 7. května 1971.